



# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL  
A/40/495  
19 July 1985  
CHINESE  
ORIGINAL: SPANISH

第四十届会议

临时议程 \* 项目 21、72、84、

132 和 133

中美洲局势：对国际和平与安全的威胁及和平倡议

审查《加强国际安全宣言》的执行情况

发展和国际经济合作

发展和加强各国间睦邻关系

和平解决国家间争端

---

\* A/40/150。

1985年7月17日萨尔瓦多和洪都拉斯  
常驻联合国代表给秘书长的信

我谨转送1985年7月11日萨尔瓦多共和国总统何塞·纳波莱昂·杜阿尔特先生阁下和洪都拉斯共和国总统罗伯托·苏亚索·科尔多瓦先生阁下在前者于1985年7月10日和11日对洪都拉斯共和国进行官方访问结束时在洪都拉斯共和国拉巴斯签署的联合声明(见附件)。

我们请你安排将此函及其附件作为临时议程项目21、72、84、132和133的大会文件散发。

萨尔瓦多常驻联合国代表

洪都拉斯常驻联合国代表

大 使

大 使

毛里西奥·罗萨莱斯(签名)

罗伯托·埃雷拉·卡塞雷斯(签名)

## 附 件

### 联合声明

萨尔瓦多共和国总统何塞·拿破仑·杜阿尔特先生与洪都拉斯共和国总统罗伯特·苏亚索、科尔多瓦先生于1985年7月10日和11日在洪都拉斯拉巴斯举行了会谈。参加会谈的双方随员计有萨尔瓦多方面：总统府国务部长豪尔赫·爱德华多·克诺里奥先生，国防和公安部长卡洛斯·欧亨尼奥·比德斯·卡萨诺瓦将军，外交部副部长里卡多·阿塞维多·佩拉尔塔先生，总参谋长阿道弗·布兰冬将军；洪都拉斯方面：总统府国务部长乌波多拉·阿里亚加·伊拉埃塔先生，外交部长埃德加多·帕斯·巴尔尼克先生，三军总司令瓦尔特·洛佩斯·雷耶斯将军和三军总参谋长埃弗拉因·利桑德罗·冈萨雷斯·穆尼奥斯上校。他们本着民主的精神和兄弟的情谊审查了最近几个月来中美洲局势发生的变化以及他们双边关系中比较重要的特点。

会谈后，两位总统签署了联合声明如下。

1. 洪都拉斯共和国总统对萨尔瓦多共和国总统及随行的萨尔瓦多贵宾们的到访表示满意，并对会谈的亲切气氛感到满意。

2. 两位领导人对中美洲局势的恶化深表关注，局势恶化的原因是：(a) 尼加拉瓜政府在与洪都拉斯和哥斯达黎加接壤的边境上进行武装挑衅行动；(b) 桑地诺政府顽固地阻挠五个中美洲国家政府在孔塔多拉集团协助下并在国际社会支持下所从事的全面谈判的继续进行。

因此，他们呼吁尼加拉瓜政府放弃其对峙和使用武力的政策；回到多边谈判桌上，以履行对实际裁军、特别是关于武器、军事设施、武装人员和外国军事及安全顾问的限量和裁减时间表问题承担的义务；实行内部和解过程，以促进尊重政治多元主义；在政治、安全和经济、社会领域建立有效的核查和监督制度。

3. 他们对中美洲和世界各地恐怖主义活动的升级深表愤慨，并表示谴责。他们重申坚信必须通过加强国际团结，就是提倡尊重人权和遵守《孔塔多拉文件》草案中建议批准或加入的有关各项国际公约来解决这些问题。

4. 他们指出，他们希望从政治方面作出决定性努力，以便根据1980年10月30日《总和平条约》的规定，在规定的直接谈判结束日期以前，通过直接谈判，就两国之间关于领土、岛屿和领海等所有未决的争端达成协议。

他们还同意向混合边界委员会中各自的一方发出指示，以便以双方提出的各项建议为基础，以协调各种方式为目标，让他们能够重新开始努力，按照《总和平条约》中规定的程序，在委员会即将开始的会议期间向双方政府提交包括各项协议在内的文件。

5. 他们表示完全支持双方政府与联合国难民事务高级专员（难民专员办事处）及其他国际组织合作制定的程序，特别是迅速开展一个三方委员会的工作，以便促进遣返暂时住在洪都拉斯境内的萨尔瓦多难民的工作。由于目前萨尔瓦多加强了民主体制，使这些难民得到了安全回返家园的必要条件和法律保障。

6. 他们表示坚信萨尔瓦多和洪都拉斯两国人民友好合作的未来，决定委托两国外交部长举行可使其他政府机构高级官员参加的会谈，以便审查合作机构、专家委员会及萨尔瓦多和洪都拉斯的议员和社会经济阶层代表会议的建立，从而为共同关心、共同有利的联合方案铺平道路。

7. 他们还审议了双边贸易关系的现状和中美洲经济关系的普遍形势，认为应当尽一切努力克服在商业贸易领域由于兑换率和支付制度引起的困难，其方法是寻求能够保证两国经济持续发展的解决办法。

8. 他们注意到参加这次历史性总统会谈的两国军队代表对本《联合声明》中通过的措施和政策决定所表示的完全支持。

9. 萨尔瓦多共和国总统感谢洪都拉斯共和国总统给予他和他的随行人员的礼遇，并对这次友好会谈在拉巴斯举行表示特别满意。

10. 最后，两位领导人表示希望，这次会谈将能够加强区域和平与和谐，还将提供在争取实现中美洲的此一崇高目标中一个值得效法的榜样。

萨尔瓦多总统  
何塞·拿破仑·杜阿尔特  
(签名)

洪都拉斯总统  
罗伯托·苏阿索·科尔多瓦  
(签名)

1985年7月11日于拉巴斯

-----